- al contributo assegnato dalla Civica Amministrazione per la realizzazione del Festival Internazionale del Balletto per Lit. 1.600.000.000.=;
- all'erogazione di un contributo di Lit. 400.000.000 da parte della Fondazione Carige;
- alla concessione di un contributo finanziario del Comune di Camogli e della Provincia di Genova a parziale copertura dei costi sostenuti per l'attività decentrata per lit. 15.000.000.=.

TITOLO II - ALTRE ENTRATE

Previsione definitiva	**8.432.000.000**
Consuntivo	**8.659.942.182**
Maggiore accertamento	**227.942.182**

Quota rilevante del Titolo II, pari al 12.64% delle entrate iscritte a bilancio, è rappresentata dai ricavi di botteghino.
Se ne distingue l'accertamento tra abbonamenti, biglietti, guardaroba e programmi ponendo a confronto il risultato dell'esercizio con quello del 1996:

	1997	1996
ABBONAMENTI	1.894.245.258	2.572.760.261
BIGLIETTI	5.047.971.426	3.868.355.379
totale	6.942.216.684	6.441.115.640
GUARDAROBA	71.118.036	81.197.428
PROGRAMMI E PUBBLICAZIONI	80.272.561	94.964.335
TOTALE COMPLESSIVO	**7.093.607.281**	**6.617.277.403**

Tra le altre entrate che concorreno all'accertamento del titolo si segnalano:
- introiti per incisioni e registrazioni Rai per complessive Lit. 35.000.000

- proventi per vendita pubblicità, contenuta in Lit. 40.702.500 in quanto riferita al primo trimestre 1997. Il rapporto con l'AP affidataria dell'organizzazione per il servizio di raccoltà pubblicità sui programmi di sala editi dall'Ente è cessato il 31.3.1997.
- proventi altri per Lit. 395.803. 549 di cui costituiscono quota significativa l'entrata di Lit. 300.000.000.= dalla ERG, i diritti di prevendita per i concerti Testa e De Andrè, gli introiti per i servizi resi dall'Ente in relazione alla sottoscrizione degli abbonamenti "Impresa fedeltà";
- noleggi di materiale teatrale e della Sala Principale e dell'Auditorium per Lit. 394.440.836.=;
- introiti dall'affidamento della gestione del bar per Lit. 17.985.780.=;
- interessi attivi sui depositi e sui rimborsi IVA e IRPEG per Lit. 153.480.782.=
- poste correttive delle uscite per il servizio mensa per Lit. 152.832.770.=
- recuperi di indennità di malattia e infortunio corriposte al personale dipendente e rimborsate dall'INPS e dall'INAIL, incassi da telefoni pubblici, recupero delle somme erogate nell'esercizio 1992 a titolo di acconti sui futuri miglioramenti, recupero di spese postali , compensazioni su servizi resi, etc., per complessive Lit. 334.871.684.=.
- rimborso dell'IRPEG in esecuzione della richiesta presentata in sede di dichiarazione dei redditi dell'esercizio 1988 per Lit. 41.217.000

TITOLO III
- ENTRATE IN CONTO CAPITALE

Previsione definitiva	**1.225.000.000**
Consuntivo	**758.297.597**
Minore accertamento	**466.702.403**

L'incidenza in percentuale del titolo III è pari all'1,10%.
Oltre alla realizzazione di Lit. 1.600.000 per la vendita della centralina SONY il titolo III movimenta i crediti accertati a favore dell'Ente sulle liquidazioni e anticipazioni direttamente liquidate dall'Ente per la convenzione stipulata con l'INA per l'accantonamento del trattamento di fine rapporto al personale dipendente.
Tali accertamenti, se confrontati con gli importi effettivamente liquidati e iscritti al capitolo 640 delle uscite in conto capitale, risultano inferiori per l'avvenuta sospensione

dei pagamenti dei premi che ha comportato da parte dell'INA la liquidazione di quanto effettivamente accantonato.
Alla chiusura dell'esercizio infatti per l'adeguamento della polizza al TFR maturato risultano iscirtti residui passivi per complessive Lit. 2.601.603.709 di cui Lit. 2.450.000.000.= in conto residui e Lit. 151.603.709 in conto competenza.

TITOLO IV
- ACCENSIONE DI PRESTITI

Previsione definitiva	**30.700.000.000**
Consuntivo	**17.895.175.467**
Minore accertamento	**12.804.824.533**

Il ritardo nella liquidazione dei contributi ha gravemente limitato la gestione dell'intero esercizio. L'Ente per poter far fronte agli impegni relativi alla programmazione ed alla gestione ha dovuto ricorrere più volte ad anticipazioni di cassa costituite con garanzia sui contributi statali a favore dell'Istituto Cassiere e del Comune.
Il capitolo 110 espone l'effettivo utilizzo rispetto alle esposizioni singolarmente aperte nel corso dell'esercizio che qui di seguito si riassumono:

Esposizione Istituto di Credito	Esposizione Comune di Genova	Utilizzazione	Garanzia
5.700.000.000		2.916.861.103	contr. prima acq.
5.000.000.000			NON UTILIZZATA
5.000.000.000		3.297.467.947	contr. prima acq.
	5.000.000.000	5.000.000.000	
5.000.000.000		4.719.063.090	contr. statale 97
5.000.000.000		1.961.783.327	contr. prima acq. compreso ogni ev. altro contr.entro es. finanz.
25.700.000.000	5.000.000.000	17.895.175.467	

PARTE USCITE

TITOLO I
- SPESE CORRENTI

Previsione iniziale	**51.252.000.000**
Previsione definitiva	**51.962.500.000**
Consuntivo	**49.889.906.496**

Il titolo I rappresenta il 71,20% delle uscite di bilancio e registra rispetto all'esercizio 1996 un decremento pari al 5,33%.

Mentre si rinvia alle scritture contabili la determinazione dei singoli movimenti che hanno interessato ogni capitolo dell'uscita per la verifica della regolarità e dell'esatta imputazione si riepilogano qui di seguito i costi principali del titolo

SPESE PER GLI ORGANI DELL'ENTE

Le spese per gli Organi dell'Ente, accertate in Lit. 145.460.338 registrano le retribuzioni al Sovrintendente, le indennità liquidate al Collegio dei Revisori ed al Consiglio di Amminstrazione con applicazione degli aggiornamenti previste dalle disposizioni impartite con decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

SPESE PERSONALE

Gli oneri del personale registrano a consuntivo un costo complessivo di Lit. 29.880.787.520.=
Di particolar rilievo per i riflessi di incidenza negativa sul costo del personale è l'applicazione del Decreto Legislativo 182 del 11.4.1997, che ha introdotto numerose modifiche alle disposizioni che disciplinano il regime contributivo e pensionistico dei lavoratori iscritti al Fondo Pensione per i lavoratori dello Spettacolo. Per effetto di tali diposizioni a partire dall'1.1.1997, è stata previsto un incremento dell'aliquota

contributiva dello 0,50% posta a carico dei datori di lavoro per allineare l'aliquota a quella in vigore nell'assicurazione generale obbligatoria.
L'applicazione dell'accordo integrativo aziendale sottoscritto in data 31/1/1997 ha comportato, per la parte economica, l'erogazione di un acconto di complessive Lit. 1.359.459.663.= che trova giustificazione nel provvedimento n. 13 approvato dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 21/2/1997.
Non sono stati contabilizzati impegni per l'applicazione del rinnovo del contratto.

Si riepilogano qui di seguito i costi a consuntivo per categoria :

DIRETTORE ARTISTICO	169.547.255	169.547.255
IMPIEGATI FISSI	2.519.103.263	
IMPIEGATI AGG.TI	186.970.905	
TFR	9.250.312	
PROFESSIONALI	204.287.630	
STAORDINARI	118.472.270	
		3.038.084.380
ORCHESTRA STAB.	5.713.295.853	
ORCHESTRA AGG.	933.933.062	
TFR	57.579.954	
PREST.SPEC.	71.400.510	
PROFESSIONALI	505.976.000	
STRAORDIN.	21.691.575	
		7.303.876.954
CORO STABILI	3.195.258.000	
CORO AGGIUNTI	387.447.951	
TFR	19.812.807	
PREST.SPEC.	159.210.000	
STRAORDINARI	2.008.413	
		3.763.737.171
TECNICI	3.293.539.810	
ADDETTI	220.098.115	

TECNICI AGG.	805.310.452	
ADD. AGG.	63.858.649	
TFR	55.336.270	
PROFESSIONALI	63.721.000	
STRAORDINARI	67.980.739	
		4.569.845.035
MASCHERE	382.949.467	
STRAORD.	23.234.058	
		406.183.525
SERALI	212.195.635	
STRAORD.	6.898.579	
		219.094.214
MAESTRI STAB.	327.228.872	
MAESTRI AGG.	227.425.324	
TFR	30.296.212	
PROFESS.	344.955.192	
STRAORD,	3.970.651	
PREST. SPEC	16.780.825	
		950.657.076
		20.421.025.610
ONERI		7.564.519.008
MISSIONI		18.693.911
MENSA		517.089.328
ACCORDO AZIENDALE		
MAESTRI FISSI	25.617.600	
MAESTRI AGGIUNTI	1.655.771	
IMPIEGATI	143.641.200	
ORCHESTRA FISSI	613.255.800	
ORCHESTRA AGG.TI	28.760.039	
CORO FISSI	292.485.600	
CORO AGGIUNTI	14.285.130	
TECNICI E ADDETTI FISSI	213.718.950	
TEC. E ADDETTI AGG.TI	26.039.573	1.359.459.663
		29.880.787.520

Il confonto con l'esercizio 1996 viene qui di seguito esposto nelle sue risultanze complessive:

	1996	**1997**
- Previsione iniziale	29.170.000.000	30.495.000.000
- Previsione definitia	32.552.139.850	31.019.100.000
- Consuntivo	31.357.587.938	29.880.787.520
- DIRETTORE ARTISTICO	170.142.239	169.547.255
- MAESTRI COLL..	982.314.333	950.657.076
- ORCHESTRA	7.276.178.014	7.303.876.954
- CORO	3.926.369.628	3.763.737.171
- IMPIEGATI	2.977.579.835	3.038.084.380
- TECNICI E ADD.TI SERVIZI	4.766.754.046	4.569.845.035
- MASCHERE	392.354.637	406.183.525
- PERSONALE SERALE	259.971.279	219.094.214
	20.751.664.011	20.421.025.610
- COSTO MENSA	518.000.000	517.089.328
- ONERI PREVIDENZIALI	7.158.633.917	7.564.519.008
- MISSIONI	21.652.230	18.693.911
	28.449.950.158	28.521.327.857
ACCORDO AZIENDALE	1.552.139.850	1.359.459.663
- RINNOVO CCNL	1.355.497.930	0
	31.357.587.938	**29.880.787.520**

SPESE ARTISTICHE

Le spese artistiche registrano un contenimento della previsione che riflette la situazione di precarietà che l'incertezza del contributo straordinario ha determinato nella conduzione dell'attività dell'Ente

SPESE ARTISTICHE	**preventivo**	**consuntivo**
LIRICA	7.832.000.000	7.593.182.576
SINFONICA	649.000.000	890.316.400
BALLETTO	645.000.000	150.701.426
ALTRE MANIFESTAZIONI	267.000.000	650.098.953
	9.393.000.000	9.284.299.355
ONERI ASS.LI E PREVIDENZIALI	1.207.000.000	978.698.270
totale	**10.600.000.000**	**10.262.997.625**

Rispetto all'esercizio 1996 la spesa registra un minore accertamento di Lit.606.277.581 ove si faccia riferimento ai puri costi di programmazione. In maggior misura rispetto al personale dipendente incide per gli aspetti di aggravio della spesa l'adeguamento alla normativa fissata dal D.L. 182/1997 che nel deternianre le nuove aliquote di finanziamento al Fondo Pensione ha introdotto un nuovo sistema di applicazione dell'istituto della rivalsa che a partire dall'esercizio 1997 registra un maggior onere a carico dell'Ente.

SPESE ARTISTICHE	**1997**	**1996**
LIRICA	7.593.182.576	8.025.544.205
SINFONICA	890.316.400	286.781.900
BALLETTO	150.701.426	1.411.443.295

ALTRE MANIFESTAZIONI	650.098.953	166.807.536
	9.284.299.355	9.890.576.936
ONERI ASS.LI E PREVIDENZIALI	978.698.270	919.497.945
	10.262.997.625	10.810.074.881

SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI

Questa categoria chiude con un impegno complessivo di Lit. 5.383.566.169 e interessa sia le spese direttamente connesse alla produzione che quelle generali e di gestione comprese le utenze.
Rispetto alla previsione iniziale di Lit. 6.499.000.000 il costo consuntivo registra un sensibile contenimento sia per l'attenzione prestata in sede di acquisti e approvviggionamenti che per l'intento di riassorbire il disavanzo determinato da un accertamento del finanziamento straordinario risultato fortemente penalizzato rispetto allo stanziamento previsto.

Spese inerenti la programmazione

ACQUISTO MATER.CONSUMO	150.553.201
SPESE DI RAPPRESENTANZA	28.172.448
SPESE PER L'ORGANIZZ. E PARTECIPAZ. A CONGRESSI, CONVEGNI ETC.	13.400.251
SPECIALI INCARICHI	212.250.636
MANIFESTI, DEPLIANT, LOCANDINE ETC.	128.683.702
BIGLIETTI	400.000
PROGRAMMI	120.863.550
PUBBLICITA'	216.688.600
MANIFESTAZIONI FUORI SEDE	9.467.350
TRASPORTI	327.930.582
NOLEGGIO MATERIALE TEATRALE	699.285.286
NOLEGGIO MATERIALE MUSICALE E MANUTENZIONE STRUMENTI	131.988.991
	2.039.684.597

Spese generali

ACQUISTO LIBRI	38.442.930
SPESE PER ACC.TI SANITARI	420.278
ACQUISTO VESTIARIO PERS. DIP.TE	80.466.900
SPESE POSTALI	51.061.440
SPESE PER CONCORSI	33.552.680
SPESE PER CORSI AGG. PERS.LE DIP.	3.997.625
SPESE PER MANUT. AUTOMEZZI	3.196.000
PREMI DI ASSICURAZIONE	188.200.893
PUBBLICITA' GARE E DEL. PERSONALE	14.325.420
	413.664.166

Utenze

SPESE TELEFONICHE	137.870.422
CANONI ACQUA	78.438.726
SPES PER L'ILLUMINAZIONE	767.703.231
SPESE PER RISCALDAMENTO	312.536.815
	1.296.549.194

Spese di gestione

SPESE PER LA CONDUZIONE E LA MANUTENZINE DEGLI IMPIANTI	962.628.545
PULIZIA LOCALI	671.039.667
	1.633.668.212

ONERI FINANZIARI

Gli oneri della categoria sono gli interessi passivi maturati al 31/12/1997 per complessive Lit. 293.523.594.= a fronte delle anticipazioni cui si è fatto ricorso per poter far fronte allo scoperto di cassa contabilizzato nelle uscite in conto capitale per assunzioni di prestiti.
La categoria registra uno sfondamento della previsione di Lit. 13.523.594.=.

ONERI TRIBUTARI

La categoria che presenta uno sfondamento sulla previsione definitiva di Lit. 51.898.396.= registra in complessive Lit. 702.998.396 il costo per quota Agis e quello per imposta spettacolo, diritti autore e demaniali corrisposti alla Siae.

POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE CORRENTI

Figurano iscritte poste correttive alle entrate di borderò che hanno come riferimento le manifestazioni al di fuori del programma istituzionale dell'Ente per le quali si è provveduto alla relativa compensazione nel rispetto degli accordi contrattuali stipulati con Aziende e Associazioni diverse. Il totale della categoria è di complessive Lit. 833.750.328.=

SPESE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI

Fanno parte di queste spese, il cui ammontare complessivo è per Lit. 2.386.822.526.=, oltre a quelle di affitto, ufficio e guardianaggio quelle individuate dalle Convenzioni con il Comune di Genova e la Regione Liguria rispettivamente per la realizzazione del Festival Internazionale del Balletto e del Progetto "Pomeriggi Musicali Liguri".

TITOLO II
- SPESE IN CONTO CAPITALE

Previsione iniziale	**3.805.000.000**
Previsione definitiva	**3.284.500.000**
Consuntivo	**2.287.781.039**

ACQUISIZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE

La consistenza degli elementi patrimoniali riporta per l'esercizio corrente l'incremento di Lit. 495.828.599 che ha interessato l'acquisizione di strumenti musicali, scenografie e arredi e atrezzature d'ufficio

INDENNITA' DI ANZIANITA' E SIMILARI AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO

Il capitolo 638 "Polizza INA" accerta il premio liquidato all'INA nel corso dell'esercizio cui si è aggiunto, in sede di chiusura, quanto definito per l'adeguamento degli accantonamenti al TFR maturato al 31/12/1997 nel rispetto delle disposizioni del C.C.N.L. e della Legge 29/5/1982 n. 297. L'importo complessivamente impegnato è di Lit. 943.306.959.=.

Il capitolo 640 "Indennità di anzianità al pesonale cessato dal servizio" riporta i costi sostenuti per le intervenute cessazioni di rapporto di lavoro e per le anticipazioni disposte a favore del personale ai sensi della Legge 29/5/1982 n. 297 che regola la materia.
Figurano liquidazioni per complessive Lit. 848.645.481.=.

TITOLO IV
- ACCENSIONE DI PRESTITI

Previsione iniziale	
Previsione definitiva	**30.700.000.000**
Consuntivo	**17.895.175.467**

Il ritardo nella liquidazione dei contributi e l'impossibilità di dar corso al pagamento delle retribuzioni al personale dipendente ed agli impegni improrogabili dell'esercizio hanno comportato il ricorso ad anticipazioni con il Cassiere e con il Comune di Genova.
Alla chiusura dell'esercizio permangono residui passivi riferiti all'anticipazione del Comune (Lit. 3.110.725.400.=) cui si aggiunge lo scoperto di cassa di Lit. 1.961.783.327.= nei confronti dell'Istituto Cassiere.

PARTITE DI GIRO

Il movimento che ha interessato i conti della categoria ammonta a complessive Lit. 25.623.169.285.=.

Sono da segnalare:
1. l'accertamento del credito IVA al capitolo 119 per Lit. 840.892.023.=
2. la regolarizzazione degli incassi in conto futuro esercizio chiusi per Lit. 1.888.550.853.= quale quota abbonamenti e per Lit. 295.832.000.= quale quota biglietti;
3. l'accertamento in c/ futuro esercizio dei pagamenti effettuati in corso d'anno per lit. 306.240.086.=;
4. il versamento all'Erario di Lit. 6.743.427.491 per ritenute operate quale sostituto d'imposta
5. la rivalsa applicata nei confronti del personale dipendente e scritturato per i trattamenti previdenziali ed assistenziali per Lit. 3.308.867.847.=
6. le trattenute e i versamenti effettuati per contributi sindacali Lit. 53.871.565.=, cessioni dello stipendio 25.199.200.=

7. la gestione del fondo cassa economale Lit. 100.000.000.=
8. la contabilità accesa nei confronti del Fondo Integrativo

GESTIONE DEI RESIDUI

RESIDUI ATTIVI

Al 1° gennaio 1997 sono stati riportati residui provenienti dal 1996 e retro per Lit. 24.512.150.275.= che tengono conto dell'accertamento di Lit. 2.530.171.347 a titolo di anticipazione di cassa al 31.12.1996 che figura effettivamente anticipato dal Cassiere nel corso dell'esercizio 1996 ma regolarizzato contabilmente nell'esercizio 1997 all'atto della estinzione dell'anticipazione medesima.

Durante l'esercizio 1997 sono stati realizzati incassi per Lit. 20.783.991.304.=. I residui attivi rimasti da riscuotere al 31.12.1997 sono di Lit. 2.911.599.282.= con un minore accertamento quindi di Lit. 816.559.689.= rispetto all'importo iniziale.

L'insussistenza di cui sopra deriva :

1. dal minore accertamento per Lit. 100.000.000.= di quanto previsto a bilancio 1996 a titolo di contributo da parte della Civica Amministrazione per l'edizione 1996 del Festival Internazionale del Balletto di Nervi (capitolo 016 - categoria III - titolo I entrate per trasferimenti correnti);
2. dall'approvazione da parte del Dipartimento Economia e Lavoro della Regione Liguria del rendiconto finale relativo ai corsi istituiti e affidati all'Ente Gestore per l'anno formativo 1989/90. L'importo radiato per Lit. 67.237.219.= è la differenza tra il costo previsto e quello sostenuto per l'attività formativa ammesso al finanziamento della Regione (capitolo 018 - categoria III - titolo I entrate per trasferimenti correnti)
3. dalla necessità di provvedere alla regolarizzazione delle scritture contabili riferite all'adeguamento della polizza cumulativa stipulata con l'INA per il trattamento di fine rapporto al personale dipendente, atteso che, nella situazione determinata dallo stato di insolvenza della polizza, l'INA ha riconosciuto e liquidato per i trattamenti di fine rapporto riferiti al personale cessato al 31/12/1996 l'importo di Lit. 264.725.411

rispetto all'importo di Lit. 913.999.254 effettivamente liquidato dall'Ente con un minore accertamento quindi di Lit. 649.273.843.= (capitolo 076 - categoria XI - titolo III entrate in conto capitale);

4. dalla cancellazione dell'importo di Lit. 46.911 dal capitolo 119 "Partita I.v.a" - categoria XIX - titolo V Partite di giro riferito alla contabilizzazione in IVA di un rimborso viaggio ad un artista straniero.
5. arrotondamenti riferiti ai versamenti IRPEF per Lit. 1.716.=

RESIDUI PASSIVI

I residui passivi sono stati riportati, all'inizio dell'esercizio 1997, nell'importo di Lit. 22.509.867.740.=. Risultano pagati durante l'esercizio per Lit. 16.069.651.248 e riaccertati in Lit. 5.936.931.873.=. Risultano radiati residui passivi per complessive Lit. 503.284.619.=
Tale variazione riguarda le sottospecificate singole partite:

Titolo I - Spese correnti -460.537.211

Cat. I - Spese per gli Organi dell'Ente (-27.500.=)
E' riferito ad un impegno per assicurazione volo del 21/12/1995 cui non ha corrisposto ordinativo di pagamento

Cat. II - Spese per il personale dipendente (-672.052.=)
Una missione del personale tecnico a Varsavia impegnata in conto anticipi nel 1996 è stata regolarizzata nell'esercizio 1997 con un'economia di Lit. 105.000.=
Si è provveduto alla cancellazione di un ordine di registrazione per Lit. 567.052.= risultato già inserito

Cat. III - Oneri per il personale scritturato (- 20.570.000.=)
Si è provveduto alla cancellazione dell'impegno di Lit. 19.500.000 relativo ad una proposta di scrittura cui non ha corrisposto il relativo contratto ed alla radiazione di fatture riferite a spese di pernottamento contabilizzate in sede di chiusura 1996, per le quali, nel corso dell'esercizio 1997, il fornitore ha provveduto a trasmettere parziale nota di credito per errata fatturazione (Lit. 1.070.000.=).

Cat. IV - Spese per l'acquisto di beni di consumo e di servizi (-432.723.856.=)
Sono state radiate, perchè insussistenti, spese residue iscritte a bilancio per deliberazioni consiliari o ordinativi di spesa per le quali non risultano addebiti per fatturazione o che, dai controlli effettuati, hanno presentato economie nella realizzazione della fornitura.

Cat. VI - Oneri tributari (-80.=)
La cancellazione è riferita ad arrotondamenti riferiti al capitolo 597 per diritti d'autore corrisposti alla SIAE

Cat. VIII - Spese non classificabili in altre voci (- 6.543.723.=)
Trattasi di economie di spesa realizzate in sede di chiusura di ordini

Titolo II - Uscite in conto capitale -40.358.500

Cat. IX - Acquisizione di immobilizzazioni tecniche (-40.358.500.=)
L'impegno per Lit. 39.266.000 e relativo all'acquisizione di fotocopiatori non è stato reso definitivo. Le ulteriori radiazioni sono riferite ad economie realizzate su fatturazioni contabilizzate e definite rispetto ai relativi impegni di spesa

Titolo V - Partite di giro -2.388.908

Cat. XVI - Partite di giro
Risultano modificate alcune registrazioni per
- arrotondamenti riferiti al versamento irpef dicembre 1996
- cancellazione dell'i.v.a per radiazione di documenti di spesa

SERVIZIO RAGIONERIA
La Responsabile
(Stefania Monzeglio)